



Church Bulletin⁵⁰

Dandenong Polish Seventh-day Adventist Church
100 James Street Dandenong 3175 03 9793 4007 www.dandypolish.org.au

11 grudnia 2010..... December 11 2010..

Witamy gorąco
w naszym kościele,
gdzie pragniemy
wspólnie
doświadczyć łaski
i pokoju
w naszym Panu,
Jezusie Chrystusie.

We welcome you
warmly to our
church today,
to experience
grace and peace
in our LORD
Jesus Christ.

„Uradowałem się,
gdy mi powiedziano:
Do domu Pana pójdziemy”
Psalm 122:1 BW

”I rejoiced with those who
said to me, ‘Let us go to the
house of the LORD’ ”
Psalm 122:1 NIV

program nabożeństwa.....today's program.....

9.30am STUDIUM BIBLIJNE *w małych grupach*

obecny kwartał: Drugoplanowe postacie
w Starym Testamencie
dzisiejsza lekcja(11): Wdowa z sarepty:
Krok Wiary

10.30am APEL EWANGELIZACYJNY

11.00am KAZANIE SŁOWA BOŻEGO

kazanie: Pr Janos Kovacs-Biro – DVD
„Marnotrawny Zbawiciel”

dary: budżet lokalnego zboru &
budowa nowych kościołów
w naszym zjednoczeniu
Dziękujemy za hojne dary

9.30am BIBLE STUDY *in small group*

this quarter: Background Characters
in the Old Testament
today's topic: The Widow of Zaraphath:
The Leap of Faith

10.30am MISSION EMPHASIS

11.00am WORSHIP SERVICE

sermon: Pr Janos Kovacs-Biro – DVD
“Prodigal Saviour”

offering: Local Church Budget &
Conference New Church
Buildings
Thank you for your generous gifts

Dyżury

On Duty

Prowadzenie Sz. Sobotniej: Jurek Kwaśniewski
za tydzień:

Dyżurny Starszy Zboru: Zbyszek Wrzos

Koordinator Nabożeństwa: Zbyszek Wrzos
za tydzień: Grażyna Jankiewicz

Koordinator muzyki:
za tydzień: Ania Selent

Tłumaczenie kazania: —
za tydzień: Piotr Grochocki

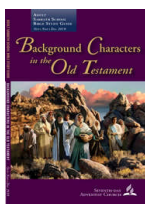
Sabbath School Leading: Jerry Kwaśniewski
next week:

Elder on duty: Zbyszek Wrzos

Worship Coordinator: Zbyszek Wrzos
next week: Grace Jankiewicz

Music Coordinator:
next week: Anna Selent

Sermon translation: —
za tydzień: Peter Grochocki

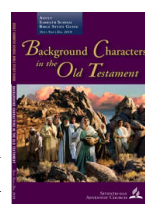


Piątkowe zebrania nauczycieli o 7.30 pm:

17.12.10: Nikolai Millen
od 24.12.10 – sezon urlopowy

Friday's Teacher's meetings @ 7.30 pm

17.12.10: Nikolai Millen
from 24.12.10 – holiday season



Miesięczny temat kazan

Monthly theme for sermon

Grudzien:
“Wędrówka z Bogiem”
(Aspekt socjalny)

11.12.10: Pr Janos Kovacs-Biro – DVD
18.12.10: Pr Jan Jankiewicz
25.12.10: Pr Mariusz Wieczorek

December:
“Personal journey with God”
(Social Aspect)



.....Zachody słońca

Dzisiaj 8:35pm
Piątek za tydzień 8:39pm

Sunset times

Tonight 8:35pm
Next Friday 8:39pm

Informacje dla Zboru



Zborowy Kamp Rodzinny w Howqua 10-12 grudnia 2010

Spora grupa zborowników spędza dzisiejszy Sabat na kampie w Howqua. Życzymy im dobrego wypoczynku w przyrodzie i duchowej społeczności z Bogiem. My również przeżyjemy wspólnie błogie chwile Sabatu, choć jest nas dużo mniej niż zwykle. Wysłuchamy pięknego kazania na DVD, które posili nas duchowo.

Wizyta Clifforda Goldsteina w Melbourne:

11 grudnia @ 11am "Into the Highest Heaven" – Nunawading Church

11 grudnia @ 3.00pm "Called By Name" Wantirna Church (ang.) 119 Mountain Highway

Wizyta pr Jana Jankiewicza za tydzień

Sobota 18 grudnia:

W następną sobotę kazanie w naszym Zborze wygłosi pr Jan Jankiewicz. Na popołudnie zorganizowany został obiad w kościele, abyśmy mogli spędzić z naszym gościem jak najwięcej czasu razem.

Wspólny obiad za tydzień: Sobota 18 grudnia:



Za tydzień po nabożeństwie spędzimy czas, razem z naszymi gośćmi, dzieląc się ulubionymi potrawami, które przyniesiemy.

Pomóż dzieciom w Polsce:

Tabita bardzo prosi o ofiarowanie odzieży i obuwia dla dzieci każdego wieku (od 0 do 18). Chcemy wysłać paczki do sierocińców w Polsce. Sprawa jest pilna, paczki muszą być gotowe do wysyłki do 15 grudnia.

Z góry dziękujemy, Kierownictwo Tabity

Zebranie Rady Zboru

prawdopodobnie w sobotę 18 grudnia 2010
szczegóły do ustalenia

Klub Seniora "Maranatha"

zaprasza na wtorkowe spotkania o godzinie 10.30am.

"Dzieci Dzieciom" – dziękujemy!

Jak każdego roku, po raz kolejny nasze dzieci miały możliwość niesienia pomocy dzieciom mniej uprzywilejowanym. Koncert "Dzieci Dzieciom" zbierał w tym roku fundusze na działalność Nakuru - sierocińca w Kenii, który prowadzony jest przez organizację "Misja w Akcji".

Śpiewały dzieci z dziecięcego chóru cioci Joli „Joyful Singers”, grupa skrzypiec cioci Eli Stęplewskiej, mieliśmy również dziecięcą grupę śpiewającą z Etiopii w ich oryginalnych strojach oraz dzieci z okolicznych zborów, jak filipiński z Dandenong czy hiszpański ze Springvale, i wiele innych. Pastor David z dziecięcego wydziału Konferencji urozmaicał koncert czytaniem pisanych przez siebie historii dziecięcych.

Ze specjalną prezentacją przyjechała siostra Mary, która wraz z mężem i trojgiem dzieci rozpoczęła i prowadzi działalność sierocinca w Kenii. Przywiozła ze sobą niespodziankę, którą był Tim Tam, malutki chłopczyk znaleziony niegdyś w plastikowej torbie, porzucony na drodze, którego uśmiech teraz jest żywym świadectwem tego, jak ważna jest ta praca. Dziękujemy wszystkim, którzy swoją obecnością i hojnymi darami wspomagają tę tak ważną inicjatywę, jaką jest coroczny dziecięcy koncert "Dzieci dla Dzieci", bo to są może dla nich ich pierwsze lekcje pracy charytatywnej, pracy którą oni po nas przejmą. Dzięki wam zebrano ponad \$3000 – chwała Bogu za to. Zapraszamy za rok na "Dzieci dla Dzieci 2011".

Ewa Józwiak



Koncert "Pieśni Adwentu" Niedziela 19 grudnia, godzina 7pm przy naszym kościele

Po programie wspólne BBQ!
(wolne datki mile widziane)

Potrzebna pomoc:

Ponieważ Koncert „Pieśni Adwentu” szybko się zbliża, organizatorzy potrzebują ochotników do pomocy w wielu czynnościach w dniu koncertu, np: potrzebne są osoby wskazujące miejsce, osoby czuwające nad bezpieczeństwem, parkingowi i inni. Jeśli chcesz pomóc, proszę, wpisz się na listę (na stoliku przy wejściu) *Dziękujemy, organizatorzy*

Targi Polskie – cos w rodzaju sprawozdania:

Pierwsza niedziela grudnia to, jak co roku, okazja do wybrania się na to, co jedni nazywają odpustem, inni festynem, a dla nas to po prostu Polskie Targi. I jak co roku, atmosfera Polskich Targów przy Domu Polskim „Syrena” w Rowville to mieszanka polskich zapachów, dźwięków i widoków. Aromat polskiego bigosu, parówek, jagodzianek, przeplata się z dźwiękami „Niemena”. Polskie płyty, książki, czasopisma, kalendarze, bursztyny, kosmetyki – wszystko to powoduje, że na chwilę zapominam gdzie jestem i przenoszę się na chmurce marzeń daleko za morza i oceany... [...] Pogoda dopisała nam wspaniale, do tego stopnia, że gdyby nie wspaniały, biały namiot to po godzinie stania na słońcu wyglądalibyśmy jak wypieki (pieczywo) na stoisku obok. A pod namiotem było ciekawie. Rozdaliśmy wiele egzemplarzy Znaków Czasu, zaproszeń na nasze koncerty, dwóch klientów o mało nie pobilo się o ostatni egzemplarz Biblii Tysiąclecia, dzieci korzystały z darmowych cukierków, a z drugiej strony „ryнку” polska delegacja z ATO (Australian Taxation Office) – której połowa to nasza Ania Wasilewska – obserwowała, czy nie robimy zbyt wielkich dochodów. Nowe znajomości, kulturalna wymiana opinii na tematy religijne (które, jak wiadomo są przyczyną wszystkich wojen), a przy okazji jeszcze jedna okazja do uświadomienia polskiego społeczeństwa co do tego kim jesteśmy i po co istniejemy – oto czym dla naszej małej grupki były tegoroczne Targi. Kto nie był niech żałuje, ale do następnych Targów tylko 12 miesięcy. *Uczestnik*

Zupa dla gości:

Poszukujemy ochotników do przygotowania – od czasu do czasu – zupy dla gości w naszym zborze. Jeśli chciałbyś być tym ochotnikiem, proszę, zgłoś się do Oli Draskovic, gdyż Ona prowadzi harmonogram dyżurów. Również Ona udzieli więcej informacji.

Dziękujemy, Diakonat

Ukłony od wypożyczalni filmów:

Proszę wszystkie osoby, które wypożyczyły DVD, o zwrot tych płytek, ponieważ następne osoby też chcą skorzystać. *Dziękuję, A.Tomasiuk*

Piknik zborowy 16 stycznia 2011

Józef i Sławek i w tym roku zatroszczyli się o tych, którzy nie wyjeżdżają nigdzie w okresie urlopowym. Organizują oni piknik dla członków z polskich zborów w Melbourne, dla ich gości i przyjaciół. Już dzisiaj zarezerwuj sobie na to czas – piknik odbędzie się w Lysterfield Park, od 10am.



Następna polska audycja radia etnicznego 3ZZZ (FM 92.3MHz) sroda 22 grudnia, godzina 10–11 pm

Do nauczycieli Szkoły Sobotniej:

Jeśli jesteś nauczycielem i masz już zaplanowany wyjazd na urlop, to proszę o podanie daty wyjazdu i powrotu. Ułatwi mi to zorganizowanie szkoły sobotniej.

Za współpracę dziękuje, Andrzej Tomasiuk

Wielka urna.....

W pewnym kraju nastaly trudne lata. Zapanowała bieda. Król był pelen dobrego serca i rozdał poddanym cały swój majątek, byle by tylko mogli przetrwać trudne czasy. Nie rozwiązało to jednak na długo kłopotów jego poddanych.

Co gorsza, pewnego dnia królowa zapadła na ciężką chorobę. Mógł jej pomóc jedynie pewien bardzo drogi specyfik, sprowadzany z dalekich stron. Król zrobiłby dla niej wszystko, ale jego skarbiec był już pusty.

Ogłosił więc... wielką publiczną zbiórkę. Mógł opodatkować poddanych, ale wierząc w ludzką wdzięczność i współczucie, kazał postawić wielką urnę na rynku miasta. Każdy miał do niej wrzucić, ile mógł i ile chciał.

Zbiórka trwała cały dzień. Mieszkańcy królestwa nadciągali ze wszystkich stron, aby wrzucić monety do urny i zapytać uprzejmie o zdrowie królowej.

Na koniec dnia król kazał otworzyć urnę. Była pusta! Jakże się zdziwił na ten widok. Mieszkańcy przechodzili obok urny, ale nikt nic nie wrzucił. Sądziłi, że "inni dadzą więcej" oraz że "nikt nie zauważy".

*„Nawet najdrobniejszy przejaw dobra jest ważny.
Nie czekajmy na innych”*

www.zrodla.net.pl

11.12.10	Sabat/Sabbath	Family Camp – Howqua Clifford Goldstein visits Victoria
13-16.12.10	Weekdays	Road to Bethlehem <i>Nunawading</i>
14.12.10	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora Maranatha
15.12.10	Środa/Wednesday	Playgroup
17.12.10	Piątek/Friday	Zebranie nauczycieli/Teachers' meeting
18.12.10	Sabat/Sabbath	Wizyta Pr Jana Jankiewicza + wspólny lunch/church lunch Rada Zboru (?)/Board Meeting (?)
19.12.10	Niedziela/Sunday	Koncert Pieśni Adwentu/Advent Song Concert
16.01.11	Niedziela/Sunday	Piknik zborowy/Church picnic <i>Lysterfield Park</i>
27.02.11	Niedziela/Sunday	Koncert Chopinowski/"Chopin's 200th Anniversary" Concert



**Targi Polskie
5 grudnia 2010**

**Dom Polski
"Syrena"
Rowville**



Church Announcements



Church Camp at Howqua this weekend

Friday afternoon 10 Dec to
Sunday afternoon 12 Dec. 2010



Church Lunch next week

Saturday 18 December
All families contribute their favourite dishes to Potluck Lunch to share.



"Songs of Advent" Concert: Sunday 19 December @ 7pm at our church.

After the program all are invited to a BBQ

(donations are welcome)

HELP WANTED:

With the "Songs of Advent" Concert fast approaching (19 December) the organisers need many volunteers to help with various activities on the day. We need ushers, security personnel, parking attendants and many others.

If you could, and are prepared to help, please put your name on the form on the table in the foyer.

Thank you - the organisers

Clifford Goldstein visits Victoria:

December 11 @ 11am Into the Highest Heaven – Nunawading Church,

December 11 @ 3.00pm "Called By Name" Wantirna Church, 119 Mountain Highway

Booking of the hall or the church:

To book either the hall or the church for any function or events occurring during the week please contact the Church Elder Henry Wawruszak. For those occurring during weekend please contact pr Mariusz Wiczorek.

Church picnic 16 January 2011 at Lysterfield Park, from 10am

"Kids for Kids" – Thank You!

Every year our kids have opportunity to help other less privileged kids by organising fundraising concert "Kids for Kids".

This year all donations went to Mission in Action (MIA)- Nakuru Baby Orphanage Kenya.

We heard performances by Joyful Singers run by Jola, violin group of Ela Steplewska, beautifully traditionally dressed kids group of Ethiopian background with their mums, kids from Dandenong Pilipino church and Springvale Spanish church and many more. Pastor David from Childrens Ministries read his children stories between items.

We also had a special presentation from sister Mary, who together with her husband and three children left Australia years ago to start orphanage in Kenya. She brought with her a surprise, a tiny boy named Tim Tam. He was found on the side of the road in a plastic bag as a baby, and now his beautiful smile is a living testimony of how important is the work they are doing.

Big thank you for all of you who supported this important initiative with your presence and your donations. "Kids for Kids" concerts may be the first lessons where our children learn to serve others, the lesson that they will hopefully carry into the future when its time to take over this work from us. Thanks to you, we collected over \$3000- God Bless. See you next year at "Kids for Kids 2011"

Ewa Józwiak

Soup for Guests:

We are looking for volunteers who would like to prepare **occasionally** a pot of soup for guests visiting our church. If YOU would like to be that volunteer talk to Ola Draskovic who keeps the roster. She will also provide more information.

Thank you from the Deacons!

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life.

A special meal and fellowship (**7pm**) & Life Application Bible study (**8pm**) is offered.

Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*

Sabbath School & Study Group resources online:

Sabbath School and Study Group Resources
Your Sabbath School Director/Children's Ministry Director, Pr David Edgren, has put some resources online for you.

Adult Sabbath School Teachers: You will appreciate the weekly study guides produced by three of Australia's Conference Sabbath School directors. You can find them by going to the <http://vic.adventist.org.au> website and clicking on Sabbath School and then on Sabbath School Lesson from leaders around Australia.

This resource is updated weekly, in time for you to prepare your lesson!

Study groups of all ages: Pr Dave has a passion for Bible stories. This year he has been working on a Bible study series which approaches the 28 fundamentals through story and personal application questions. He has recently finished the "28 Stories" Bible Study guides and you can download them free by going to the <http://vic.adventist.org.au> website, clicking on Children's Ministry and then on the "28 Stories" tab. You can also find these studies on the Sabbath School webpage.

Road to Bethlehem 13-16 December

Road To Bethlehem would again really appreciate any help you can provide with the preparation and completion of this marvelous event! Now that RtB expects to accommodate approximately 14,000 people, assistance is required to inspire in better ways. For this to happen a number of people are needed for a variety of tasks and all help is welcomed!

Help Needed:

- Giftbag Packing:** Sabbath 11 Dec
2pm Nunaw'g Church Hall
- SetUp Half-Day:** Sunday, 5 Dec
9am-1pm Campgrounds
- SetUp Day:** Sunday, 12 Dec
9am-4pm Campgrounds
(lunch incl.)
- Night PackUp:** Thursday night, 16 Dec
After RtB
- Main PackUp:** Friday, 17 Dec.
9am+ Campgrounds
(lunch incl.)
- Final PackUp:** Sunday, 19 Dec
9am+ Campgrounds
(lunch incl.)

Thank you for your support. For further inquiries please contact: Pastor Rod Anderson 0439 615 250

Think.....

There was a blind girl who hated herself because she was blind.

She hated everyone, except her loving boyfriend.

He was always there for her.

She told her boyfriend, 'If I could only see the world, I will marry you.'

One day, someone donated a pair of eyes to her.

When the bandages came off, she was able to see everything, including her boyfriend.

He asked her, 'Now that you can see the world, will you marry me?'

The girl looked at her boyfriend and saw that he was blind.

The sight of his closed eyelids shocked her.

She hadn't expected that.

The thought of looking at them the rest of her life led her to refuse to marry him.

Her boyfriend left in tears and days later wrote a note to her saying: 'Take good care of your eyes, my dear, for before they were yours, they were mine.'

This is how the human brain often works when our status changes.

Only a very few remember what life was like before, and who was always by their side in the most painful situations.

Life Is a Gift

Today, before you say an unkind word - Think of someone who can't speak.

Before you complain about the taste of your food - Think of someone who has nothing to eat..

Before you complain about your husband or wife - Think of someone who's crying out to GOD for a companion.

Today, Before you complain about life - Think of someone who went too early to heaven.

Before whining about the distance you drive - Think of someone who walks the same distance with their feet.

And when you are tired and complain about your job - Think of the unemployed, the disabled, and those who wish they had your job.

And when depressing thoughts seem to get you down - Put a smile on your face and think: you're alive and still around..

<http://www.christianchallengeandblessing.com>

myśli na dzisiaj.....



Kiedy w życiu jest ciężko, zawsze pamiętaj: wiara nie sprawi, że będziesz mógł obejść problemy. Wiara pomoże ci przez nie przejść!

thought for today.....



WORRYING does not take away tomorrow's TROUBLES, it takes away today's PEACE.

Happy Birthday to:

Tadeusz Kania 7.12
Josie Urbaniak 9.12 (1 roczek!)
Monika Polonski 10.12



*“W jego ręku jest życie
wszelkiego stworzenia i duch
wszystkich ludzi.”*

Księga Hioba 12:10 BW

*“In his hand is the life of
every creature and the
breath of all mankind.”*

Job 12:10 NIV

Kontakty/Linki

Contacts/Links:

Polski Kościół ADS - Oakleigh 9569 0841

Polski Kościół ADS - Wantirna 9887 0869

Polski Kościół ADS - Adelaide www.cpchurch.com.au

Kościół ADS w Polsce <http://www.adwent.pl>

Kościół ADS - Warszawa Centrum <http://www.adwentysci.waw.pl>

Victorian Conference <http://vic.adventist.org.au>

Biuletyn - do wtorku 9pm

Bulletin: by 9pm Tuesday

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782; 0418 595 414; graciela6@gmail.com; Print/copy: P. Paradowski

